



官方微信

中国贸易报

CHINA TRADE NEWS



官方微博

主管主办:中国国际贸易促进委员会(CCPIT) 总第4553期 2015年11月10日 星期二 周二刊 今日十二版 国内统一刊号:CN11-0015 国外代号:D1110 邮发代号:1-79 中国贸易新闻网:www.chinatradenews.com.cn

在工商界对外交往中讲好中国故事

■ 中国贸促会党组书记、会长 姜增伟

习近平总书记在全国宣传思想工作会议上强调:“要精心做好对外宣传工作,创新对外宣传方式,着力打造融通中外的新概念新范疇新表述,讲好中国故事,传播好中国声音。”这一重要论述,对于我们科学把握国际国内发展大势、做好经济外交工作、营造良好外部环境、实现“两个一百年”奋斗目标和中华民族伟大复兴的中国梦,具有十分重要的指导意义。

一、充分认识讲好中国故事的重要性和必要性

随着经济全球化和一体化的不断深入,我国与世界的联系更加紧密。讲好中国故事,是事关中国自身发展以及构建中国与世界新型合作共赢关系的重大战略性问题。

(一)讲好中国故事是回应国际社会关切的需要。

改革开放以来,我国经济建设取得了举世瞩目的成就,综合国力大大加强,国际地位

不断提高,人民生活水平显著提升,在构建新的国际经济秩序中发挥着越来越重要的作用。“中国故事”正深深吸引着全球的注意力,外部世界从来没有像今天这样渴望了解一个真实的中国。但由于各种各样的原因,国际社会对“中国故事”存在着一些误读、误解和误判。讲好中国故事,有利于世界各国更加深入全面地了解中国和认识中国。

(二)讲好中国故事是提升中国文化软实力的需要。

软实力体现出一个国家文化、政治理念和政策的吸引力、影响力和号召力。讲好中国故事,有利于把我们的价值观和道德理念向世界传播。中国上下五千年的历史,风云人物层出不穷,传奇故事精彩绝伦,儒道禅宗博大精深,我们的文化元素十分丰富,但我们缺乏把这些文化元素融入经济活动、整合打造成为文化产品并有效向世界传播的能力,我们需要把中国优秀的文化元素转化成一个

个精彩生动的中国故事,讲给世界听,提升中华文化软实力。

(三)讲好中国故事是展示中国大国形象的需要。

精彩的故事是一个国家形象的生动表述。许多外国人对我国的认识存在“碎片化”的现象,对我国的历史传统、基本国情、社会制度和发展进步的看法并不全面。因此,要通过多种方式、多种渠道,宣传我国改革开放以来取得的巨大成就以及我国对世界经济做出重要贡献,介绍我国民主政治、社会进步、民生改善、民族团结和科技创新,讲述中国人、中国家庭的精彩故事,充分展示出我国历史悠久、文化底蕴深厚、多民族包容发展、文化多样和谐的文明大国形象,坚持和平发展、促进共同发展、维护国际公平正义、为人类积极贡献的负责任大国形象,政治清明、经济发展、文化繁荣、社会稳定、人民团结、山河秀美、充满希望和活力的

社会主义大国形象。

(四)讲好中国故事是改善企业国际营商环境的需要。

当前,我国正在从贸易大国向贸易强国迈进,企业“走出去”步伐明显加快,对外贸易投资合作不断增多,同时面临的挑战也日趋增多。一些企业在海外开展正常并购,被误解为是中国政府在背后主导,受到各种干预;有些企业在海外投资矿产,被误解为是掠夺资源,受到种种抵制;一些优秀的自主品牌试图开拓国际市场,但仍然改变不了当地一些消费者对国产品“价廉质不优”的印象,得不到国外消费者的认可。讲好中国故事,有利于消除误解和分歧,化解矛盾与纠纷,建立默契和信任,为我国企业和品牌“走出去”营造良好外部环境。

(下转第2版)

本期特稿

中国贸促会举行米兰世博会中国馆专题新闻发布会

米兰盛会完美收官 全力以赴备战来年



■ 本报记者 高洪艳

11月9日,中国贸促会举行米兰世博会中国馆专题新闻发布会,2015年意大利米兰世博会中国馆组委会副主任、中国馆政府总代表、中国贸促会副会长王锦珍与会并向中外媒体通报了米兰世博会和中国馆的总体情况以及中国参展的主要成果。

2015年5月1日至10月31日,一场展示全世界丰富经济成就、先进科技成果与思想文化艺术结晶的世界顶级盛会在艺术之都米兰上演。在这里,145个国家和3个国际组织围绕“滋养地球,生命之源”的主题,展示农业、粮食和食品发展理念。中国贸促会与农业部联合组成中国馆组委会,精心筹建和高效运营米兰世博会中国馆,并协助组建了中国企业联合馆和万科馆。

据王锦珍介绍,中国以三个展馆占地总面积6690平方米的规模,成为米兰世博会整体参展规模最大的外国参展方,这也是中国首次以大规模自建馆形式参加海外世博会。中国国家馆占地面积4590平方米,围绕“希望的田野,生命的源泉”主题,以“天、地、人、和”的设计主线,广泛应用新技术和新材料,精彩展现了我国的古代农业文明和现代农业科技,生动诠释了可持续发展理念和“中国梦”的内涵。中国馆凭借新颖的“麦浪”造型和美丽的北京园林景观,从米兰世博会26个大面积自建馆中脱颖而出,荣获本届世博会含金量最高、最重要的官方奖项——世博会大面积自建馆建筑景观铜奖,并在意大利著名媒体集团主办的评奖中获得展馆可循环利用一等奖,在意大利专业机构的调查中

获得最受欢迎展馆第二名。

中国馆组委会统计数据显示,在历时6个月的展期里,中国馆累计接待中外观众305万人次,约占世博园总参观人次的14%;接待了来自68个国家的1539个贵宾团组,其中包括60个国家的政要、国际组织负责人以及工商界代表团等重要贵宾;接待了各国媒体团组300余批次,中外媒体报道18000余篇;举办了国家馆日、20个省区市活动周(日)、10个企业活动日和1500多场经贸、旅游和文艺活动。

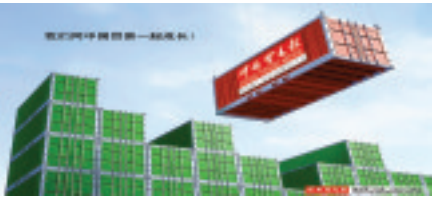
记者了解到,在米兰世博会上,中国馆展示秉承可持续发展的主线,通过城镇化、袁隆平杂交水稻等展项,突出了中国为解决人类面临的共同问题所作的努力。中国馆会同中国省区市与意大利相关机构和大区举办的经贸论坛和商务对

接等活动在帮助中国企业拓展国际市场、支持地方开放型经济发展方面发挥了积极作用。中国馆精心展示“一带一路”示意图,组织策划了“美丽中国,丝绸之路”旅游主题宣传日等10余场活动,深化了“一带一路”沿线国家经贸、文化、旅游等领域交流。作为米兰世博会上最受欢迎的场馆之一,中国馆通过展览展示和精彩活动,展现了中国深厚的文化底蕴,增进了世界各国对中国的了解。参观世博会的各国元首、政府首脑、官员、企业家、欧美主流媒体和普通观众都对中国馆给予了高度评价。

“中国参展米兰世博会,生动阐释了中国的农业发展主张,积极推动了中意经贸合作,有效宣传了‘一带一路’战略,充分发挥了世博公共外交平台的作用。”王锦珍表示,党中央、国务院的高度重视和坚强领导,有关部委、使领馆的全力支持,以及省区市、企业的积极参与,是参展成功的关键。世博会是展示中国形象的有效平台,是推动地方和企业“走出去”的良好契机。中国贸促会将继续放大世博效应,把世博会中国馆打造成服务地方和企业“走出去”的重要平台,同时,加强对参博省区市和企业的协调与指导,提升地方和企业“走出去”的质量。

米兰世博会闭幕后,认真总结参展经验,积极参与筹备未来几届重要的世博会,成为当务之急。据王锦珍介绍,中国贸促会已全面启动2017年哈萨克斯坦阿斯塔纳世博会中国馆的筹备工作,将与国家能源局联合成立中国馆组委会,进一步落实中国参展条件,确定总体展示规划,邀请相关省区市以及优势产能和能源领军企业参展。中国贸促会作为2019年中国北京世界园艺博览会组委会副主任委员单位和组委会联络小组负责单位,将做好组委会联络相关工作,参与国际招展工作,并协助完成法律规章的认可程序等。另外,中国贸促会也将积极组织团队做好2020年阿联酋迪拜世博会中国馆的前期筹备工作。

(相关报道见第6版、第7版)



编辑:高洪艳 联系电话:95013812345-1023
制版:董 董 E-mail:myyao@163.com

本报常年法律顾问

■ 北京市炜衡律师事务所
■ 赵继明 赵继云 律师
■ 电话:010-62684388

一次『凝聚发展共识』的经贸之旅

——2015年日本企业界访华侧记

深秋的北京华灯初上,长安街上车水马龙。11月4日晚,建国门外的长富宫饭店灯火通明、高朋满座,这家由中日双方于上世纪90年代投资兴建的国际酒店,迎来了史上最大规模的一次中日经贸合作庆祝晚宴:日中经济协会、日本经济团体联合会、日本工商会议所联合访问团在这里设宴感谢中国贸促会为推动中日经贸关系发展所做的不懈努力。代表团团长、日中经济协会会长宗冈正二在晚宴上致辞时,难以抑制内心的激动,认为这是“凝聚发展共识”之旅,连续用了“高兴、感谢、备受鼓舞”来抒发此次访华的切身感受。

此前几个小时,中国国务院总理李克强在人民大会堂会见了日本经济界访华团。这也是访华团此行最为期待的重要活动。

中国贸促会副会长于平在当晚的发言中表示,李克强总理予以会见,表明中国政府和领导人对于改善中日企业间合作的高度重视。总理对两国企业家提出了殷切期望,使我们备受鼓舞,让我们对中日经贸关系的健康发展充满信心。日中经济协会名誉会长、东丽株式会社咨询委员会最高顾问榊原定征也在致辞中表示:“此次访华,我们看到了中国政府对于改善中日关系发出的强劲声音和采取的具体措施,这更增加了我们的信心,让我们备受鼓舞。”

去年年底,中日关系走出僵局。近日,中日韩领导人会议重启,中日领导人会见,都向外界释放出中日关系改善的积极信号。与尚未完全恢复的中日政治关系相比,在中国贸促会和日本经济界的强力推动下,两国的经贸往来率先升温。

11月2日,中国贸促会与日本经济界三大团体在北京饭店签署了合作备忘录。在文件正式签署后,在日方代表的提议下,签约四方代表以手拉手的形式,表明了未来继续深化合作、共同推进中日两国乃至世界经济的发展的决心。

从中日企业家对话会到重要部门拜访,再到中国国家领导人会见,此次访华中的每一项重要活动,都体现出中日经济界为推动两国经贸合作所做的精心设计。两国经济界以朋友相见的方式,共谋双边经贸发展大计。中国国家行政学院党委委员、常务副院长马建堂深情表白:“作为一名老经贸人,虽然与很多日本朋友多年未见,但每一个曾经相处过的朋友都在自己心里留有深刻的印象。”

每一次访问都是一次老朋友的相聚。有着50多次访华经历的榊原定征在谈到此次访问时,用了“无比高兴”来形容老朋友相见的心情。这些年,榊原定征多次与中国贸促会合作,与中国结下了不解之缘。“老朋友的合作让此次日本经济界访华取得圆满成功。”榊原定征如是评价中国贸促会为促进中日经贸合作、改善中日关系所做的努力。(季春红)

中国申请加入欧洲复兴开发银行

欧洲复兴开发银行官员日前证实,中国已经正式申请加入这一机构,相关申请有望在下月获得通过。如果批准中国加入,那么中国将持有较小的象征性股份。专家认为,加入欧洲复兴开发银行将强化中国“一带一路”计划,促进与欧亚贸易关系。

TPP成员国承诺相互不打货币战

美国、日本和其他加入《跨太平洋伙伴关系协定》(TPP)的成员国承诺,不对彼此发动货币战争。尽管并不是TPP正式内容的一部分,但这项避免竞争性货币贬值并提高央行外汇储备构成和对市场干预透明度的承诺,包含在一份并行声明中,是所有现有和未来的成员国都需要签署的。

韩国计划发行人民币计价国债

韩国企划财政部官员近日表示,由于韩国企业对华投资持续扩大,对人民币的需求也随之增长,政府因此决定发行以人民币计价的外汇平准基金债券,从而成为在全球范围内发行人民币计价国债的先行国家之一。但发行规模和发行时间还没有最终敲定。

(本报综合报道)

新闻速递